

# Psa

## Chapter 96

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ שִׁירוּ כָּל־הָאָרֶץ׃  
земљо сва Господу певајте нову песму Господу Певајте  
[H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7891](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#)

Pevajte Gospodu pesmu novu, pevaj Gospodu, sva zemljo!

שִׁירוּ לַיהוָה בְּרָכוּ שְׁמוֹ בְּשִׁרוֹ מִיּוֹם־לְיוֹם  
у-дан из-дана објављивајте име-Његово благосиљајте Господу Певајте  
[H3117](#) [H3117](#) [H1319](#) [H8034](#) [H1288](#) [H3068](#) [H7891](#)

יְשׁוּעָתוֹ׃  
спасење-Његово  
[H3444](#)

Pevajte Gospodu, blagosiljajte ime Njegovo, javljajte od dana na dan spasenje Njegovo.

סִפְרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִבְלָאוֹתָיו׃  
цудеса-Његова људима медју-свим славу-Његову медју-народима Приповедајте  
[H6381](#) [H3605](#) [H3519](#)

Kazujte po narodima slavu Njegovu, po svim plemenima čudesа Njegova.

כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהִלָּל מְאֹד נֹרָא הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים׃  
боговима свим над Он страсан-је веома и-преславаан Господ велик-је Јер  
[H0430](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3372](#) [H3966](#) [H3068](#)

Jer je velik Gospod i valja Ga hvaliti: strašniji je od svih bogova.

וְכִי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים יְהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה׃  
је-створио небеса а-Господ идоли-су народа богови сви Јер  
[H8064](#) [H3068](#) [H0457](#) [H0430](#) [H3605](#)

Jer su svi bogovi u naroda ništa; a Gospod je небеса stvorio.

הוֹדַרְרָ לְפָנָיו עֹז וְתִפְאֳרֹת עֹז וְתִפְאֳרֹת  
у-святилисту-Његовом и-лепота сила пред-Њим и-велицајност Слава  
[H4720](#) [H8597](#) [H5797](#) [H6440](#) [H1926](#) [H1935](#)

Slava je i veličanstvo pred licem Njegovim, sila i krasota u svetinji Njegovoj.

הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחֹת עַמִּים הָבוּ לַיהוָה קְבוֹד וְעֹז׃  
и-силу славу Господу дајте народа породице Господу Дајте  
[H5797](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#) [H4940](#) [H3068](#) [H3051](#)

Dajte, Gospodu, plemena narodna, dajte Gospodu slavu i čast.

הָבוּ לַיהוָה קְבוֹד שְׁמוֹ מִנְחָה וּבָאוּ לְחִצְרוֹתָיו׃  
у-дворове-Његове и-додјите дар принесите имену-Његовом славу Господу Дајте  
[H0935](#) [H4503](#) [H5375](#) [H8034](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#)

Dajte Gospodu slavu prema imenu Njegovom. Nosite dare i idite u dvore Njegove.

הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּחֵרֶת יְהוָה קִדְשׁ תִּילּוּ מִפְּנֵי כָּל־הָאָרֶץ׃  
земљо сва пред-Њим дрхтите светости у-сјају Господу Поклоните-се  
[H0776](#) [H3605](#) [H6440](#) [H6944](#) [H1927](#) [H3068](#) [H7812](#)

Poklonite se Gospodu u svetoj krasoti. Strepi pred Njim, sva zemljo!

תִּמְוֹט	בַּל-	תִּבְּל	תִּכְּוֹן	אֶרֶץ-	מְלֶךְ	יְהוָה	וּבְגוֹיִם	אֲמָרוּ	10
се-померити	неце	васиона	утврдјено-је	и	царује	Господ	медју-народима	Казите	
<a href="#">H4131</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H8398</a>		<a href="#">H0637</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0559</a>	
						בְּמִישָׁרִים:	עַמִּים	יָדִין	
						праведно	народима	судице	
						<a href="#">H4339</a>		<a href="#">H1777</a>	

Recite narodima: Gospod caruje; zato je vasiljena tvrda i neće se pomestiti; On će suditi narodima pravo.

וּמְלֹאָו:	הַיָּם	יִרְעַם	הָאָרֶץ	וּתְנֵל	הַשָּׁמַיִם	יִשְׁמְחוּ		11
и-све-у-њему	море	нека-грми	земља	и-нека-се-весели	небеса	Нека-се-радују		
<a href="#">H4393</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H7481</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1523</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H8055</a>		

Nek se vesele небеса, i zemlja se радује; nek pljeska more i šta je u njemu;

עֲצֵי-	כָּל-	יִרְנְנוּ	אָז	בּוֹ	אֲשֶׁר-	וְכָל-	שָׂדֵי	יַעֲלֶז	12
дрвеца	сва	це-певати-од-радости	тада	на-њему	сто-је	и-све	поље	Нека-се-радује	
<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H3605</a>				<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5937</a>		
								יָעֵר:	
								сумска	

Neka skače polje i sve što je na njemu; tada nek se raduju sva drveta šumska

תִּבְּל	יִשְׁפֹּט-	הָאָרֶץ	לִשְׁפֹּט	בָּא	כִּי	נָא	כִּי	וַיְהוָה	לְפָנָי	13
васиони	судице	земљи	да-суди	долази	јер	долази	јер	Господом	Пред	
<a href="#">H8398</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	
						בְּאֵמוּנָתוֹ:	עַמִּים	בְּצַדִּיק		
						у-верности-Својој	и-народима	у-правди		
						<a href="#">H0530</a>		<a href="#">H6664</a>		

Pred licem Gospodnjim; јер иде, јер иде да суди земљи. Судиће василjenoј по правди, i narodima по истини својој.